

U P O W A Ż N I E N I E do działania w formie
przedstawicielstwa: 1.bezpośredniego, 2. pośredniego*)
(Доверенность для действий в виде представителя непосредственного)
Upoważniam: CELPOL AGENCJĘ CELNĄ S.C. , 27-600 Sandomierz, ul. Przemysłowa 7

(Устанавливаю представителем)

REGON: 260739620

NIP: 661-236-99-69

Na podstawie Unijnego Kodeksu Celnego (rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 952/2013 z dn. 09.10.2013 r. ustanawiające unijny kodeks celny (Dz. Urz. L 269 z 10.10.2013 r., z późn. zm.) zatrudniająca osoby wpisane na listę agentów celnych do podejmowania na rzecz:

.....

(nazwa i siedziba osoby udzielającej upoważnienia)
 (название и адрес устанавливающего представителя)

- wszelkich czynności i formalności przewidzianych przepisami prawa celnego i podatkowego na obszarze właściwości miejscowej organów celnych, związanych z dokonaniem obrotu towarowego z zagranicą oraz *(все действия и формальности, требуемые таможенным и налоговым законодательством в области юрисдикции таможенных органов связанных с внешней торговлей с заграницей а также)*
- czynności związanych z dokonaniem zgłoszenia celnego, odbioru pism, postanowień, decyzji w toczących się postępowaniach, składania i odbioru korespondencji. *(все действия связанные с оформлением в таможенном агенстве получением корреспонденции решений постановлений и по всем вопросам предвиденным таможенным законом.)*
- Obejmowanie towarów procedurą tranzytu z zastosowaniem karnetu TIR w systemie NCTS i z użyciem stempla „ TIR - upoważniony nadawca *(Обьятие транзитных товаров с применением книжки МДП в системе NCTS и с грифом «МДП - уполномоченным грузоотправителем)*
 - zgłoszenia naszej firmy do systemów rejestracyjnych PDR *(применение нашей системы регистрации PDR)*
 - Wgląd w listę Osób upoważnionych *(Просмотр списка уполномоченных лиц,)*
 - Aktualizacja danych Podmiotu *(Актуализация данных фирмы)*
 - Wgląd we wszystkie komunikaty przesyłane/odbierane w imieniu i na rzecz Podmiotu przez wszystkie osoby upoważnione - Rejestracja, aktualizacja i dezaktywacja reprezentacji *(Просмотр всех сообщений, отправленных / полученных от имени и для лица всех уполномоченных лиц)*
 - Udzielanie substytucji w ramach pełnomocnictwa *(Обеспечение субституцией в рамках доверенности)*
 - Rejestracja podmiotu *(Регистрация фирмы)*

Jednocześnie *(Одновременно)* w związku *(соответственно)* z art.137 &1a Ordynacji Podatkowej (DZ.U.NR.8 z 2005r poz.60 z późn. zmian.) udzielam pełnomocnictwa każdemu agentowi celnemu w postępowaniach w sprawach podatkowych przed organami celnymi, o ile jest on zatrudniony w Agencji Celnej CELPOL *(разрешение каждому таможенному агенту полномочие по налоговым вопросам перед таможенными органами, если он работает в Таможенном Агентстве Cel-pol)*

Jednocześnie wyrażam zgodę na udzielenie dalszego upoważnienia zgodnie *(Одновременно соглашаюсь на дальнейшее установление представителя согласно)* z art.77 Prawa Celnego i zobowiązuję się do: *(обязуюсь)*

---aktualizacji dokumentów i informowania w formie pisemnej o wszelkich zmianach *режестровых (обновлять документы и информировать в письменной форме о любых изменениях)*

---dostarczania dokumentów umożliwiających dokonanie prawidłowego zgłoszenia celnego *(предоставлять документы, для оформления таможенной декларации)* w tym między innymi tłumaczenia faktur, pozwalającego na prawidłową taryfikację oraz wszelkich wniosków niezbędnych do zastosowania odpowiednich procedur celnych --- uiszczania wszelkich należności celno - podatkowych i innych opłat ciążących na towarze. *(в частности, перевод счетов-фактур, необходимых заявлений для применения соответствующих таможенных процедур --- платить таможенные пошлины - налоги и другие сборы на товары).*

Niniejsze upoważnienie ma charakter: *) *(Доверенность является)*

----- stały *(постоянной)*

----- terminowy do dnia *(временной)*.....

----- jednorazowy *(одноразовой)*

.....
 czytelny podpis i pieczęć upoważniającego
 (разборчивая подпись доверенного лица)
 (podpis i pieczęć osoby uprawnionej do reprezentowania podmiotu)
 (подпись и печать представителя фирмы)

Potwierdzenie przyjęcia upoważnienia: *(Подтверждение принятия доверенности)*

.....
 data i podpis agenta celnego działającego w imieniu agencji celnej *(дата и подпись таможенного агента представляющего таможенное агенство)*

*)niepotrzebne skreślić *(ненужное вычеркнуть)*